

COLLECTION

u.s. architecture

美国建筑设计 资料集锦

[美]米歇尔·加林多 编
天津大学建筑学院CTS工作室 译

HOUSE OF SWEDEN WASHINGTON D.C. D.C. SANDER TREE HOUSE WILM-
INGTON THE CUBE TOWER MIAMI FL THE VAULT MIAMI FL XSMALL BOS-
TON MA BIG BIG BUILDING CAMBRIDGE MA NEIMAN MARCUS AT NATICK
COLLEGE COMMONS WICK MA PROVINCETOWN MA ART ASSOCIATION AND M PROV-
CETOWN DES MOINES PUBLIC LIBRARY DES MOINES IA SCHOOL OF ART & ART
STORY UNIVERSITY OF IOWA IOWA IA THE GARY COMER YOUTH CENTER DES-
T BROOM PUBLIC LIBRARY CAVE CREEK AZ THE COMMONS GILBERT

中国建筑工业出版社

美国建筑设计 资料集锦

[美] 米歇尔·加林多 编
天津大学建筑学院CTS工作室 译

中国建筑工业出版社

著作权合同登记图字：01—2009—5002号

图书在版编目（CIP）数据

美国建筑设计资料集锦 / (美) 米歇尔·加林多编；天津大学建筑学院
CTS工作室译. —北京：中国建筑工业出版社，2009
ISBN 978-7-112-11570-9

I. 美... II. ①米... ②天... III. 建筑设计—作品集—美国—现代
IV. TU206

中国版本图书馆CIP数据核字（2009）第209558号

Copyright ©2009 by Braun Publishing AG
Chinese Translation Copyright © 2009 China Architecture & Building Press
All rights reserved. Authorized translation from the English language edition
published by Braun Publishing AG, Switzerland www.braun-publishing.ch.
This volume is for sale in China mainland only.
Editor English edition: Michelle Galindo
Graphic design: Michaela Prinz
本书由Braun Publishing AG 正式授权翻译出版。

责任编辑：常 燕 庄淑亭 付 娇

美国建筑设计资料集锦

[美] 米歇尔·加林多 编
天津大学建筑学院CTS工作室 译

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）
各地新华书店、建筑书店经销
北京方舟正佳图文设计有限公司制版
深圳宝峰印刷有限公司印刷

*

开本：880×1230毫米 1/12 印张：42 $\frac{2}{3}$ 字数：642千字
2009年11月第一版 2009年11月第一次印刷
定价：500.00元
ISBN 978-7-112-11570-9

(18827)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换
（邮政编码 100037）

译者序

本书呈现给读者的是近十多年来美国中小设计公司、事务所的代表性的建筑作品，涵盖了中小型公共建筑和居住建筑，反映了当代建筑思想的“多元主义+本土化”在最大的资本主义国家——美国的实践和影响。收录的157项作品比较真实全面地反映了当代美国本土的设计水平，可以看到入选例子表现为两类倾向，一部分选自有广泛的海外市场影响的美国设计师的作品，其仍然屹立于当代建筑思想的潮头，成为建筑学技术与文化的引领者；另一部分选自根植于美国本土的创作，这些作品继续走乡土化、地域化的创作路线。这两种探索的思路都丰富和发展了当代美国建筑的视野和影响力。从中可以看到很多20世纪以来现代主义建筑思潮的探索、传播和影响仍然在继续，譬如：新古典主义风格，“新典雅主义”，讲求技术精美的倾向，后现代主义，粗野主义；还有21世纪以来国际上建筑师推崇的“波形—数码建筑”及解构主义等，同时传统风格样式也很有市场，比如“草原式”住宅风格，将传统和新的技术材料结合使经典样式得以传承。

本书收录的作品还表现出美国建筑师在对建筑结构形式与技术、材料的驾驭方面作出的非凡努力，既讲求个性，也十分注重节能环保的技术的采纳，可以看到不少实例获得美国绿色建筑标准（LEED）的认证和奖项。

本书作为以中小规模建筑为对象的作品实录更多地反映了当代美国本土设计师的创新意识和扎实的职业素养，真实展现了“现代主义”在美国当代城市与乡村所呈现出的栩栩如生的画面，这些作品的风格也不妨称之为“美国派”风格。

当代中国的建筑设计创作呈现百花齐放的局面，但总体水平与巨大的建设总量还不相匹配。一方面，美国的建筑设计市场运行的制度和法规体系更为完善，是国内环境所不能比拟的；另一方面，国内建筑师的培养教育体系、职业工作环境也还有种种不尽人意之处。比较普遍的情况是设计师们面对大量的设计任务以及领导、开发商的种种压力，往往应接不暇，创作中学习消化的时间少，匆忙应付较多，设计作品良莠不齐，留下的遗憾较多。本书的内容可以使我们从一个侧面了解像美国这样的发达国家建筑设计的思想和实践动态，对于中国建筑业同行的创作和研究具有一定的借鉴价值。

参加本书翻译的主要人员有：

主要译校：陈天

参加翻译校对人员：许峰、李晓晓、王懿娜、吕晶、尹力、张韵、王睿、李德明、姜黎黎、柴冠秋、杨春等。

天津大学建筑学院CTS工作室

主任

陈天，工学博士，教授

目录

8 前言

东部地区

- 12 瑞典大使馆

华盛顿特区

Gert Wingårdh and Tomas Hansen
- 14 桑德树屋

威尔明顿—特拉华州

桑德建筑师事务所
- 18 立方大厦

迈阿密—佛罗里达州

奥本海姆建筑设计公司
- 22 THE VAULT画廊

迈阿密—佛罗里达州

奥本海姆建筑设计公司
- 24 1180桃树大厦

亚特兰大—佐治亚州

Pickard Chilton 建筑师事务所

合作建筑师Kendall/Heaton
- 28 XSMALL

波士顿—马萨诸塞州

UNI
- 30 中央隧道项目住宅

剑桥—马萨诸塞州

单速设计
- 34 NEIMAN MARCUS百货旗舰店纳提克分店

纳提克—马萨诸塞州

Elkus Manfredi 建筑师事务所
- 38 普罗温斯敦艺术家协会博物馆

普罗温斯敦—马萨诸塞州

Machado and Silveti 建筑师事务所
- 42 VH R—10 绿色住宅

葡萄园—马萨诸塞州

Darren Petrucci 特级A—I—R公司（建筑—基础设施—研究一体化公司）
- 46 马里兰州立大学图书馆

巴尔的摩—马里兰州

佐佐木建筑师事务所
- 48 鲍登学院艺术博物馆

布仑司维克—缅因州

Machado and Silveti联合事务所
- 50 复原住宅

阿玛干西特—纽约州

Bates Masi 建筑师事务所
- 52 CC01住宅

安克拉姆—纽约州

Ieven Betts建筑师工作室
- 56 弗朗西斯马丁图书馆

布朗克斯—纽约州

1100建筑师事务所
- 58 布朗克斯艺术博物馆北翼扩建

布朗克斯—纽约州

Arquitectonica建筑设计公司
- 62 查塔姆住宅

查拉姆—纽约州

Axis Mundi建筑设计公司
- 64 特里温特斯工作室

哥伦比亚县—纽约州

MOS 建筑师事务所
- 68 达奇斯县宾馆

达奇斯县—纽约州

AWA建筑设计公司
- 72 石板屋

长岛东汉姆顿—纽约州

利莱街建筑师事务所
- 74 CI住宅

哈德逊山谷—纽约州

Paul Cha建筑师事务所
- 78 Avant Chelsea大厦

纽约—纽约州

1100建筑师事务所
- 80 艺术与设计博物馆（杰罗姆与西蒙娜·查森大厦）

纽约—纽约州

AWA建筑设计公司
- 84 克里斯蒂亚诺科拉工作室

纽约—纽约州

阿维·奥斯特建筑师事务所
- 88 悬崖树屋

纽约—纽约州

Baumraum/Andreas Wenning
- 92 华盛顿街471号公寓

纽约—纽约州

Ben Hansen 建筑师事务所
- 94 第十大街245号公寓

纽约—纽约州

Della Valle Bernheimer
- 98 赫斯特公司总部

纽约—纽约州

福斯特联合建筑师事务所
- 100 阿玛尼第五大道分店

纽约—纽约州

Massimiliano & Doriana Fuksas 建筑师事务所
- 104 世贸中心纪念911工程

纽约—纽约州

迈克尔阿拉德、友邦/韩德尔建筑师事务所
- 106 茱莉安娜·卡尔安·特伦·普拉特展厅

纽约—纽约州

HMA; Hanrahanmeyers 建筑师事务所
- 108 WAVELINE 剧院

纽约—纽约州

HMA; Hanrahanmeyers 建筑师事务所
- 110 花屋

纽约—纽约州

Leonardo Annecca建筑师事务所
- 112 纪念基金会/世贸中心设计研究

纽约—纽约州

丹尼尔·里伯斯金建筑设计公司
- 114 库伯联盟科学与艺术促进会新学术大楼

纽约—纽约州

Morphosis/Thom Mayne 建筑师事务所
- 116 SWITCH 大楼

纽约—纽约州

NARCHITECTS 建筑师事务所
- 120 HL23 公寓

纽约—纽约州

尼尔·德纳利建筑公司
- 124 TOUR DE VERRE大厦

纽约—纽约州

让·努维尔建筑师事务所
- 126 第22大街东23号公寓

纽约—纽约州

大都会建筑师事务所（OMA）
- 128 杜非广场票亭

纽约—纽约州

Perkins Eastman（设计发展与执行建筑师）

Choi Ropiha（概念设计）
- 132 纽约当代艺术博物馆新馆

纽约—纽约州

Kazuyo Sejima + ryue Nishizawa/SANAA
- 134 金属遮窗板住宅

纽约—纽约州

Shigeru Ban Archifects+Dean Maltz Architect
- 138 蓝调大厦

纽约—纽约州

伯纳德·屈米建筑师事务所
- 142 FIVE FRANKLIN PLACE大厦

纽约—纽约州

UN工作室
- 146 学者藏书室

橄榄枝—纽约州

Peter L Gluck and Partners建筑师事务所
- 148 斯特朗国家戏剧博物馆

纽约罗彻斯特—纽约州

Chaintreuil, Jensen, Stark建筑师合伙人设计公司
- 152 HOPE牧人谷教堂

贺培—罗得岛

3SIXO建筑设计
- 156 码头住宅

愚人海滩—南卡罗来纳州

Cube Design + Research
- 158 东田纳西州立大学与普通页岩砖自然历史博物馆及游客中心，格雷化石遗址

格雷—田纳西州

HBG Hnedak Bobo集团（原布洛克·史密斯及其合作伙伴），及Vaughan & Melton建筑师事务所
- 160 BOXHEAD 住宅

克拉克—弗吉尼亚州

Carter Burton

- 164 米德尔伯里学院阿特沃特综合体
米德尔伯里—弗吉尼亚州
KieranTimberlake 联合公司
- 168 垂直住宅
沙漠峡谷—弗吉尼亚州
Axis Mundi

中部地区

- 172 当代艺术博物馆
丹佛—科罗拉多州
Adjaye Associates建筑设计公司
- 174 儿童医院
丹佛—科罗拉多州
Zimmer Gunsul Frasca建筑师事务所
- 178 丹佛艺术博物馆公寓
丹佛—科罗拉多州
丹尼尔·里伯斯金建筑设计公司
- 180 丹佛博物馆的扩建，弗雷德里克哈密尔顿大楼
丹佛—科罗拉多州
丹尼尔·里伯斯金建筑设计公司
- 184 艾奥瓦公共图书馆
艾奥瓦—艾奥瓦州
David Chipperfeld 建筑师事务所
- 186 艾奥瓦大学艺术与艺术历史研究所
艾奥瓦—艾奥瓦州
斯蒂文·霍尔建筑师事务所，本地建筑师：Herbert lewis Kruse Blunck建筑师事务所
- 190 GARY COMER 青少年中心
芝加哥—伊利诺伊州
John ronan 建筑师事务所
- 192 AQUA 塔
芝加哥—伊利诺伊州
Studio Gang建筑师事务所
- 194 拉维左利亚社区中心SOS儿童村
芝加哥—伊利诺伊州
Studio Gang建筑师事务所
- 196 小村高中
芝加哥—伊利诺伊州
OWP/P 建筑设计公司
- 200 萤光饭店（FIREFLY GRILL）
埃芬汉姆—伊利诺伊州
CCS 建筑设计公司
- 202 格雷德住宅
雷克佛利斯特—伊利诺伊州
Frederick Phillips建筑师事务所
- 206 模数4项目
堪萨斯城—堪萨斯州
Rockhill建筑师事务所及804工作室
- 208 保兰与鲁鲁·西利阿德大学艺术博物馆
拉斐特—路易斯安那州

- Eskew+Dumez+Ripple设计公司
- 210 路易斯安那州新奥尔良维修中心
新奥尔良—路易斯安那州
Billes建筑设计公司
- 212 密歇根州立大学艺术博物馆
安娜堡—密歇根州
AWA建筑设计公司
- 216 格兰德里佩德斯艺术博物馆
格兰德里佩德斯—密歇根州
WHY建筑设计公司
- 220 ELI & EDYTHE BROAD 艺术博物馆
东兰辛—密歇根州
扎哈·哈迪德建筑师事务所
- 224 纳尔逊—阿特金斯艺术博物馆
堪萨斯城—密苏里州
斯蒂文·霍尔建筑师事务所
- 226 山姆福克斯设计与视觉艺术学院
圣路易斯—密苏里州
Maki建筑师事务所
- 230 西部盆地住宅
圣达菲格里斯托盆地—新墨西哥州
Signer Harris建筑师事务所
- 232 一二联排别墅
霍斯顿—得克萨斯州
弗朗索瓦·德·莫尼尔建筑师事务所
- 234 弗洛斯特住宅
春季住宅—威斯康星州
Johnsen Schmaling建筑师事务所
- 238 克雷格托马斯探索公园游客中心
杰克森—怀俄明州
Bohlin Cywinski Jackson
- 242 酒仓
杰克森—怀俄明州
Carney建筑师事务所
- 244 W住宅
杰克森—怀俄明州
E/Ye Design建筑设计公司

西部地区

- 250 德泽布鲁姆公共图书馆
科伍克里克—亚利桑那州
Richard与Baue建筑师事务所
- 252 康芒斯综合体
吉尔伯特—亚利桑那州
DeBartolo建筑师事务所
- 256 本尼格尔特威医学中心
吉尔伯特—亚利桑那州
NBBJ建筑师事务所
- 260 日出山图书馆
皮奥里亚—亚利桑那州

- Richard与Baue建筑师事务所
- 264 祈祷教堂
凤凰城—亚利桑那州
DeBartolo建筑师事务所
- 268 胡佛住宅
凤凰城—亚利桑那州
辛克莱·梅尔兹工程设计咨询公司
- 272 联排住宅
凤凰城—亚利桑那州
Plus Minus Studio设计公司+CUP事务所
- 276 坦佩艺术中心
坦佩—亚利桑那州
Barton Myers设计公司+Architekton事务所
- 280 坦佩蓝德索斯公寓
坦佩—亚利桑那州
Circle West建筑师事务所
- 282 亚利桑那大学美尼尔光学科学楼
图森—亚利桑那州
Richard与Baue建筑师事务所
- 286 亚利桑那大学化学科学楼
图森—亚利桑那州
Zimmer Gunsul Frasca建筑师事务所
- 290 亚利桑那大学医疗中心癌症诊疗中心
图森—亚利桑那州
CO建筑师事务所
- 294 汤宁住宅
图森—亚利桑那州
Ibarra Rosano建筑设计公司
- 296 杰克逊家庭休养所
比格苏尔—加利福尼亚州
Fougeron建筑师事务所
- 300 虎尾住宅
布伦特伍德—加利福尼亚州
Tighe 建筑师事务所
- 304 伍德伯里大学新摄影工作室
伯班克—加利福尼亚州
Rios Clementi Hale建筑师工作室
- 308 猎鹰住宅
卡梅尔山谷—加利福尼亚州
ARC建筑设计公司
- 312 伯瑞住宅
卡尔弗城—加利福尼亚州
桑德建筑师事务所
- 314 摩达大楼
卡尔弗城—加利福尼亚州
SPF建筑师事务所
- 318 杰克逊住宅
卡尔弗城—加利福尼亚州
DLF建筑师工作室
- 322 赫尔克里斯公共图书馆
赫尔克里斯—加利福尼亚州
HGA建筑与工程公司（执行建筑师）和Will Bruder +PARTNERS（设计建筑师）
- 324 冲浪住宅

- 赫莫萨海滩—加利福尼亚州

XTEN 建筑师事务所
- 328 斯坦德住宅
- 赫莫萨海滩—加利福尼亚州

KAA设计集团
- 330 开放住宅
- 好莱坞山—加利福尼亚州

XTEN建筑师事务所
- 334 建筑师的伊斯角雷耶斯住宅
- 因弗内斯—加利福尼亚州

STUDIO Architecture建筑设计公司
- 336 2号假日客舍
- 拉荷亚—加利福尼亚州

Sebastian Mariscal工作室
- 338 峡谷视景办公室／客房
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Kanner 建筑师事务所
- 342 内城艺术中心
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Michael Maltzan建筑师事务所
- 344 巴斯基住宅
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Assembledge+ 建筑师事务所
- 346 天际线住宅
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Belzberg建筑师事务所
- 348 洛杉矶中心区第九高中视觉与表演艺术中心
- 洛杉矶—加利福尼亚州

COOP HIMMEIB建筑师事务所
- 352 NOONAN住宅
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Fung + Blatt建筑公司
- 354 维也纳大道住宅
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Marmol radzine建筑师事务所
- 358 格林菲尔德住宅
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Minarc建筑师事务所
- 362 阿兰—沃伍家庭住宅
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Neil M. Denari建筑师事务所
- 366 庭院住宅
- 洛杉矶—加利福尼亚州

Ripple设计公司
- 370 多特·丢姆住宅
- 马利布—加利福尼亚州

Griffn Enright建筑师事务所
- 374 福勒住宅
- 曼哈顿海滩—加利福尼亚州

DesignARC设计公司
- 378 春分住宅
- 马丁县—加利福尼亚州

Banta Design建筑师事务所
- 382 社区音乐与艺术学院
- 芒廷维尤—加利福尼亚州

Mark Cavagnero建筑师事务所
- 386 奥克兰住宅
- 奥克兰—加利福尼亚州

Kanner建筑师事务所
- 390 光明基督教堂
- 奥克兰—加利福尼亚州

SOM建筑师事务所
- 394 撒切尔艺术大厦
- 欧佳—加利福尼亚州

Barton Phelps建筑师事务所
- 398 钻石公寓
- 棕榈沙漠—加利福尼亚州

Patel建筑师事务所
- 402 亨德森社区中心
- 棕榈泉—加利福尼亚州

Patel建筑师事务所
- 406 迪斯尼商店总部
- 帕萨迪纳—加利福尼亚州

Clive Wilkinso建筑师事务所
- 408 雷东多海滩集装箱屋
- 雷东多海滩—加利福尼亚州

Demaria Design建筑师事务所
- 410 加州健康服务中心
- 里士满—加利福尼亚州

STUDIO Architecture建筑设计公司
- 412 葡萄屋
- 圣迭戈—加利福尼亚州

Sebastian Mariscal工作室
- 414 小巷休养所
- 旧金山—加利福尼亚州

Cary Bernstein建筑师事务所
- 416 1532住宅
- 旧金山—加利福尼亚州

Fougeron建筑师事务所
- 420 TEHAMH GRASSHOPPER 住宅
- 旧金山—加利福尼亚州

Fougeron建筑师事务所
- 424 当代犹太博物馆
- 旧金山—加利福尼亚州

丹尼尔·里伯斯金建筑师事务所
- 428 加利福尼亚科学院
- 旧金山—加利福尼亚州

伦佐·皮亚诺建筑师事务所与Stantec建筑师事务所合作（原Chong Partners建筑师事务所）
- 432 贝斯·索罗姆犹太教堂圣会社
- 旧金山—加利福尼亚州

Stanley Saitowitz Natoma建筑师事务所
- 436 加利福尼亚州圣巴巴拉大学学生资源楼
- 圣巴巴拉—加利福尼亚州

Sasaki建筑师事务所
- 440 蒙特西托住宅
- 圣巴巴拉—加利福尼亚州

Shubin与Donaldson建筑师事务所
- 444 圣巴巴拉利维亚住宅
- 圣巴巴拉—加利福尼亚州

Shubin与Donaldson建筑师事务所
- 448 圣莫尼卡文娱中心停车楼
- 圣莫尼卡—加利福尼亚州

Moore Ruble Yudell建筑及规划设计师事务所，设计合作：国际停车楼设计公司
- 452 ELI AND EDYTHE BROAD 剧场
- 圣莫尼卡—加利福尼亚州

Renzo Zecchetto建筑师事务所
- 456 住宅
- 圣莫尼卡—加利福尼亚州

Rothschild Schwartz建筑师事务所
- 458 雷伊旅馆
- 温尼斯—加利福尼亚州

Belzberg 建筑师事务所
- 462 一扇窗住宅
- 温尼斯—加利福尼亚州

Touraine + Richmond 建筑师事务所
- 464 穆斯肖尔斯住宅
- 温特立—加利福尼亚州

DesignArC 建筑设计公司
- 468 福摩萨1140住宅
- 西好莱坞—加利福尼亚州

Lorcan O`Herlihy建筑师事务所
- 472 加德纳1050住宅
- 西好莱坞—加利福尼亚州

Lorcan O`Herlihy建筑师事务所
- 474 825居住小区
- 西好莱坞—加利福尼亚州

Lorcan O`Herlihy建筑师事务所
- 476 威斯敏斯特玫瑰中心剧场
- 威斯敏斯特—加利福尼亚州

联合建筑师事务所
- 480 沙漠高地馆
- 邦德—俄勒冈州

PIQUE建筑事务所
- 484 天空方屋
- 波特兰—俄勒冈州

Stefan Andren/Krown Lab建筑师事务所
- 486 芬内尔住宅
- 波特兰—俄勒冈州

Robert Harvey Oshatz建筑师事务所
- 490 威肯逊住宅
- 波特兰—俄勒冈州

Robert Harvey Oshatz建筑师事务所
- 494 玛恩·凯恩·罗素与凯瑟琳·凯恩·瓦赖斯表演大厅
- 洛根—犹他州

Sasak 建筑师事务所
- 496 犹他州精美艺术博物馆
- 盐湖城—犹他州

Machado与Silvetti建筑师事务所
- 498 蒙特仓
- 伍德兰—犹他州

Gigaplex
- 500 雷克斯住宅

克莱德山—华盛顿州
Rex Hohlbein建筑师事务所

502 三角洲棚屋

马匝玛—华盛顿州
Rex Hohlbein 建筑师事务所

506 滚动小屋

马匝玛—华盛顿州
Tom Kundig/Olson Sundberg Kundig Allen建筑师事
务所

508 索引

美国建筑设计资料集锦 前言

《美国建筑设计资料集锦》介绍了世界上最大的建筑市场——每年建设投资超过1万亿美元的美国。毫无疑问，美国已经领先日本，后者的建设量只有这个数字的一半。尽管目前的经济衰退影响到了住宅建筑市场以及其他所有建筑部门，但是与其他洲相比，美国的建设量仍然排在了欧洲之后的第二位。虽然这一数字包括了很多不能算作建筑的构筑物，但其包含了大量优秀的建筑作品是不言而喻的。

本书重点关注的是那些具有较高审美价值的建筑——大约157项来自美国各地的项目，展示了典型的当代建筑特色。这些作品包括开展全球业务的明星建筑师们在美国各地的作品，以及更加注重地域性的小事务所的作品。本书所选取案例涉及范围如此之广，对外人来讲似乎是呈现了一种均衡的“美国风格”，而事实上，一方面，书中只收录了少数的区域主义和美国境内风格的作品，更重要的是现代风格；另一方面，有些例子如居住建筑在洛杉矶和纽约的就会有所不同，是由于当地的气候以及历史环境的不同所致。同样，只有用包容的眼光看待如此不同的建筑风格并存才能大致领略美国建筑的全景面貌——一处乡村民宅也可以像摩天办公楼一样具有典型性。的确，在美国建筑中大规模住宅项目——无论是高楼还是居住庭院——仍然别具情调，此类项目的建筑作品由专为高档用户服务的公司设计，具备了真正的“建筑”项目的意义。

细心的观察者还会注意到美国建筑与世界其他地方建筑的另一些不同之处。例如，“新典雅主义”建筑（在战后传入的密斯·凡·德·罗现代主义风格在传统建筑上使用精致立面材料的矩形建筑）在美国的主导地位远胜于其他国家。“波形—数码建筑”和结构主义只是规则中的一些例外，并且通常是拥有国际业务的建筑师们所设想的。自然和“粗糙”材料的使用，经常结合风格化大屋顶悬挑以及对称和非对称要素的交互运用，这种做法追随了弗兰克·劳埃德·赖特的草原住宅的传统做法。这些精选出的体量与空间序列相结合的建筑作品是与本书中大多数单户住宅不尽相同的。然而，即使如此，旧的传统形式依然在影响着当地的建筑设计。

例如，将壁炉设置于一个大尺度空间的中央、各个单独房间围绕着大空间安排的手法，在19世纪末已经成为外部开敞式布局风格的基础（这是出自英国女王安妮的一种风格）。就今天而言，这一基本的概念依然主导着建筑空间结构，甚至是两层的住宅。像这样的一些传统设计手法是任何鲜活文化的一个组成部分，同时它们不仅比任何经济问题更为持久，而且只要它们不成为民间传说，它们就能够利用外部环境展现新的更深刻的内涵。为此，《美国建筑设计资料集锦》鼓励面向未来去创造一个绝不忘本的生机勃勃的现代主义。

VORWORT

Collection: Architektur der U.S.A. beschäftigt sich mit dem größten nationalen Architekturmarkt der Welt: Mit einem Bauvolumen von mehr als einer Billionen US-Dollar pro Jahr führen die Vereinigten Staaten von Amerika deutlich vor Japan, dessen Umsatz nur etwa halb so hoch ist. Trotz der aktuellen Rezession, die den Wohnungsbau wie auch die übrigen Bauaufgaben betrifft, liegt Nordamerika beim Vergleich der Kontinente, dank des gewaltigen Vorsprungs der USA, auf Platz zwei hinter Europa. Zwar ist in dieser Bilanz auch viel „Gebautes“ enthalten, das dem Begriff „Architektur“ nicht einmal nahe kommt, dennoch ist die Zahl guter Bauten selbstverständlich entsprechend hoch.

Diese Architektur mit hohem ästhetischem Anspruch ist Thema dieses Buches: rund 157 Bauten aus allen Teilen des Landes, zeigen einen Querschnitt durch die zeitgenössische Baukunst. Hierunter finden sich ebenso Werke der global agierenden Stars, die in allen Regionen der USA tätig sind, wie auch der kleineren Büros mit regionalem Schwerpunkt. Denn was für den Außenstehenden als einheitlich „amerikanisch“ erscheint, ist in Wirklichkeit nur die Summe aus zahlreichen Regionalismen einerseits und nationalen, wichtiger noch internationalen Tendenzen andererseits: Wohnungsbau in Los Angeles und in New York unterscheiden sich sowohl aufgrund klimatischer als auch historischer Voraussetzungen. Gleichermaßen ist es nur infolge einer gemeinsamen Betrachtung der unterschiedlichsten Baugattungen möglich, ein ungefähres Bild dessen zu bekommen, was US-amerikanische Architektur ausmacht: Das Landhaus ist gleichermaßen typisch wie der hierzulande erfundene Wolkenkratzer mit Büronutzung. Der Massenwohnungsbau – ob als Hochhaus oder als Siedlung – bleibt hingegen weiterhin eine exotische Aufgabe in der amerikanischen Baukunst und wird nur bei Serviceflats für die gehobene Klientel zu „Architektur“.

Dem aufmerksamen Betrachter werden noch weitere Unterschiede zum Rest der Welt auffallen. So dominiert die „Neue Eleganz“ (orthogonales Bauen mit exquisiten Oberflächenmaterialien in Nachfolge der hier eingewanderten Nachkriegsmoderne in der Art Ludwig Mies van der Rohe) die US-amerikanische Architektur weit stärker als dies sonst der Fall ist. BLOB sowie Dekonstruktivismus spielen lediglich als Ausnahme von der Regel eine Rolle und stammen häufig von den international tätigen Architekten. Die Anwendung natürlicher und „roh“ belassener Materialien stellt sich – oftmals kombiniert mit charakteristischem großen Dachüberstand und dem Spiel von Symmetrie und Asymmetrie – in die Nachfolge der Präriehäuser Frank Lloyd Wrights. Diese wiesen bereits das Interesse an der Kombination von Volumina und Raumfolgen auf, die viele der Einfamilienhäuser dieses Bandes prägen. Aber auch noch ältere Traditionen zeigen im individuellen Wohnungsbau ihren Fortbestand.

So ist die Anordnung der einzelnen Wohnräume um ein großes Wohnzimmer – dessen Mittelpunkt wiederum der Kamin ist – schon im Schindel-style (aus dem englischen Queen-Anne hervorgegangen) Ende des 19. Jahrhunderts ursächlich für die Öffnung des Grundrisses ins Freie. Noch heute bestimmt diese Grunddisposition selbst bei zweigeschossigen Bauten viele Raumordnungen. Traditionen wie diese sind Teil einer jeden lebendigen Kultur und überstehen nicht nur jede wirtschaftliche Schwäche, sondern nutzen äußere Umstände für neue Einsichten, solange sie nicht, wie dies in Rezessionen durch Kulturfixierung oft geschieht, zu Folklore werden. So macht **Collection: Architektur der U.S.A.** Mut für die Zukunft und Lust auf eine lebendige Moderne, die ihre Wurzeln nicht vergisst.

PRÉFACE

9

Le livre **Collection: Architecture des états unis** est consacré au plus grand marché national au monde en matière d'architecture. Les entreprises américaines de BTP réalisent un chiffre d'affaires annuel de plus d'un milliard de dollars, plaçant ainsi les États-Unis à la première place devant le Japon, où le chiffre d'affaires est moitié moins important. Au niveau des ensembles continentaux, l'Amérique du Nord occupe la seconde place derrière l'Europe en dépit de la récession actuelle qui affecte tous les secteurs de l'industrie du bâtiment, et cela grâce à l'avance considérable dont bénéficient les USA. Certes, ces chiffres tiennent compte d'un grand nombre de réalisations médiocres, mais il n'en reste pas moins qu'on trouve aux États-Unis toute une gamme de bâtiments de haute qualité architecturale.

C'est précisément à ces réalisations d'une grande valeur esthétique que s'intéresse le présent ouvrage. On y trouvera 157 exemples d'immeubles construits dans tout le pays, qui offrent ainsi un panorama de l'architecture américaine contemporaine. Il s'agit non seulement d'œuvres de stars internationales qui développent des projets dans tous les États-Unis, mais aussi de réalisations dues à des architectes d'envergure plus régionale. À y regarder de plus près, on s'aperçoit que l'architecture américaine est en fait la somme de particularismes régionaux et de diverses tendances nationales voire internationales. Les différentes approches qui existent par exemple en matière de logements entre Los Angeles et New York sont ainsi le fruit de l'Histoire autant que du climat. De même, ce n'est qu'en considérant les divers types de bâtiments qu'on peut se faire une idée de ce qu'est aujourd'hui l'architecture américaine, la maison de campagne et le gratte-ciel de bureaux – « inventé » à Chicago – étant les deux types caractéristiques du pays. Les grands projets de logements verticaux ou horizontaux restent par contre quelque chose d'exotique et se limitent à quelques réalisations destinées à une clientèle haut de gamme.

Une observation attentive du marché du BTP aux États-Unis révèle encore d'autres particularités nationales. Citons notamment la « nouvelle élégance », c'est-à-dire les bâtiments orthogonaux à enveloppe très soignée hérités de Ludwig Mies van der Rohe et des autres architectes de la seconde moitié du XXe siècle ayant émigré aux USA. Biomorphisme et déconstructivisme sont par contre des exceptions, dues la plupart du temps à des architectes étrangers. Autre particularité américaine : l'utilisation de matériaux naturels ou laissés bruts, souvent combinés à des toits débordants et à une opposition symétrie/asymétrie, ces deux éléments s'inspirant des « maisons de prairie » de Frank Lloyd Wright, qui présentaient déjà plusieurs volumes reliés entre eux tels qu'on les retrouve dans de nombreuses maisons individuelles illustrées dans le présent ouvrage.

D'ailleurs, en ce qui concerne les maisons individuelles, l'architecture américaine reste fortement ancrée dans la tradition. Rappelons que le style Schindel développé à la fin du XIXe siècle sur la base du style Queen Anne d'origine britannique se caractérisait notamment par l'agencement des pièces autour d'un grand séjour ayant lui-même une cheminée en son centre. C'est selon un schéma similaire, largement ouvert sur l'extérieur, que s'organisent de nombreuses villas modernes de plain-pied, voire à un étage. Partie intégrante de toute culture vivante, les traditions de ce genre survivent à toutes les crises et peuvent s'adapter à de nouvelles situations – dans la mesure où elles ne se fixent pas dans un folklore, comme c'est bien souvent le cas durant les périodes de récession. **Collection: Architecture des états unis** entend ainsi donner confiance en l'avenir, en une modernité vivante qui n'oublie pas ses racines.

COLLECTION

资料集锦

东部地区

HOUSE OF SWEDEN_WASHINGTON D.C._D.C._SANDER TREE HOUSE_WILMI
ON_DE_CUBE TOWER MIAMI_FL_THE VAULT MIAMI_FL_XSMALL BOSTON_I
BIG DIG BUILDING CAMBRIDGE_MA_NEIMAN MARCUS AT NATICK COLLECT
NATICK_MA_PROVINCETOWN ART ASSOCIATION AND MUSEUM PROVINCETOV
MAVH R-10 GHOUSE VINEYARD HAVEN_MA_LIBRARY AT MORGAN STATE U
VERSITY BALTIMORE_MD_BOWDOIN COLLEGE MUSEUM OF ART BRUNSWI
ME_RE-COVER RESIDENCE AMAGANSETT_NY_CC01 HOUSE ANCRAM_NY N
FRANCIS MARTIN LIBRARY_BRONX_NY_THE BRONX MUSEUM OF THE ARTS
PANSION,NORTH WING_BRONX_NY_TERRY WINTERS STUDIO_COLUMBIA CO
TY_NY_DUTCHESS COUNTY GUEST HOUSE_DUTCHESS COUNTY_NY_STO
HOUSES_EASTHAMPTON, LONG ISLAND_NY_C-I HOUSE_HUDSON VALLEY_
AVANT CHELSEA_NEW YORK_NY_MUSEUM OF ARTS AND DESIGN_NEW YO
NY_CRISTIANO CORA STUDIO_NEW YORK_NY_CHATHAM HOUSE_NEW YORK_
BLUE TREE HOUSE_NEW YORK_NY_471 WASHINGTON STREET_NEW YORK

华盛顿特区，瑞典大使馆

建筑师：GERT WINGÅRDH AND TOMAS HANSEN

建成时间：2006年

建筑类型：公共建筑

摄影：MICHAEL PERLMUTTER

PATRIK GUNNAR HELIN

AKE E:SON LINDMAN

这栋建筑共有7层，包括屋顶露台和地下停车场，整个建筑除了入口一层外都紧贴用地边界建设。建筑基地位于波托马克河历史水位最高点之上。该建筑入口一侧的处理采取大台阶和坡道形式并留出底层暴露的柱子，从而创造了一个兼具古典和经典现代样式的敞廊（与萨伏伊别墅比较）。入口层是整个建筑的枢纽。大使馆的专用部分及其接待区位于建筑左侧。办公区设置在入口层相邻楼层。公共区域的接待区布置在建筑右侧并设置了一个面向波托马克河的大型玻璃展览空间（又称安娜林德厅），由底层门厅开始设置了一系列的多用途展览和会议空间。建筑最上面两层作为官邸区，设有19套大使公寓。

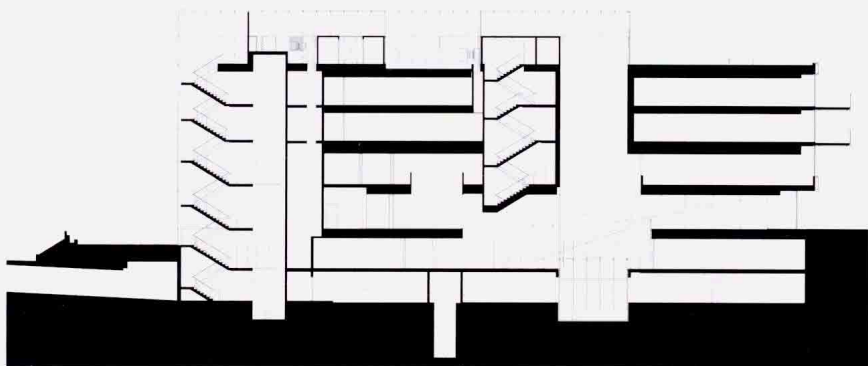
Das siebengeschossige Gebäude mit Dachterrasse und Tiefgarage steht abgesehen von der Eingangsebene unmittelbar an der Grundstücksgrenze. Eine großzügige Treppe und eine Rampe führen zum Eingang und schaffen mit exponierten Stützen eine Kolonnade in einem klassizistischen und klassisch modernen Stil (vgl. mit Villa Savoye von Le Corbusier). Das Herzstück aller Aktivitäten bildet die Eingangsebene. Der von der Botschaft genutzte Teil befindet sich zusammen mit einer Empfangszone auf der linken Seite. Im Geschoss darüber sind Büros angeordnet. Der öffentliche Gebäudeteil mit Empfang liegt auf der rechten Seite. Ein verglaster Ausstellungsraum weist zum Potomac River. Mehrere Ausstellungs- und Konferenzräume gehen von einer unteren Lobby ab.

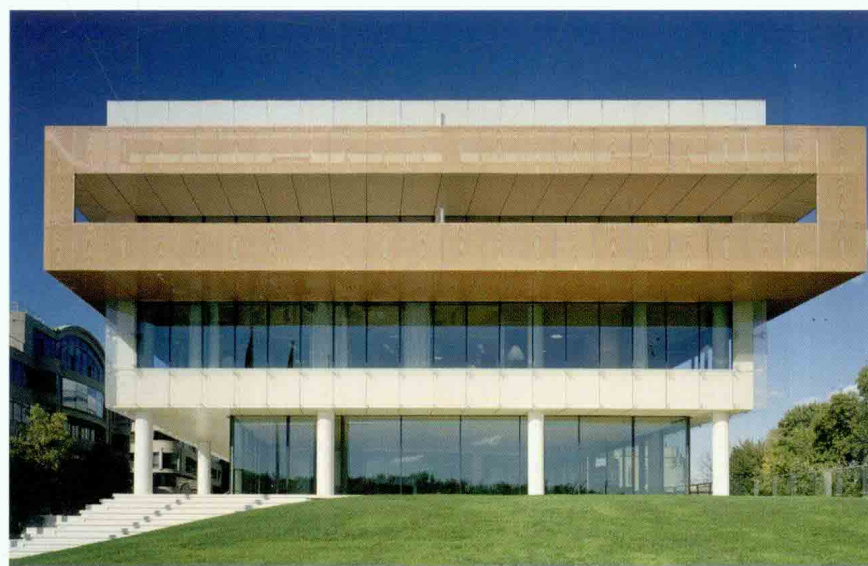
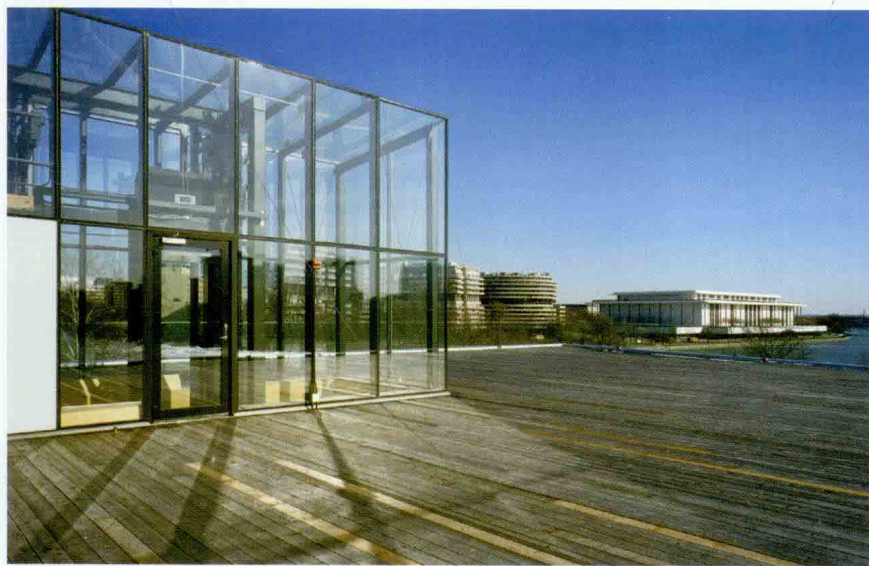
Ce bâtiment sur sept niveaux (dont le parking souterrain et la terrasse) a été construit près du Potomac, l'entrée étant située au-dessus du niveau pouvant être inondé lors des crues du fleuve. Sur la façade principale, les larges marches qui se fondent dans une rampe et les colonnes qui supportent le premier étage en porte-à-faux rappellent à la fois les édifices classiques et les réalisations modernes du début du XX^e siècle telles que la Villa Savoye. Le hall d'entrée permet d'accéder aux différents espaces intérieurs: à gauche, les bureaux de l'ambassade qui occupent une partie du rez-de-chaussée et le premier étage; à droite les espaces publics, notamment la salle d'exposition dont les vitres donnent sur le Potomac, ainsi que divers espaces polyvalents.

左页：由门厅楼梯到上层楼梯间剖面图；休息室；通往上层的楼梯；楼梯。右页：入口层建筑外景；屋顶层外景；建筑整体外景。

links: Schnitt_Aufenthaltsraum_Treppe zum Obergeschoss_Treppenhaus. rechts: Eingangsansicht_Dachterrasse_Gesamtansicht.

à gauche: Vue en coupe_Salle et couloir_Escalier menant au premier étage_Escalier. à droite: Vue générale du côté de l'entrée_Toit en terrasse_Vue générale.





威尔明顿，特拉华州，桑德树屋

建筑师：桑德建筑师事务所

建成时间：2006年

建筑类型：居住建筑

摄影：SHARON RISEDORPH

该树屋坐落在一个被百年老树和季节性河流包围的环境中。垂直结构支撑的小屋建在树丛中，具有两层楼高度的视野。客房水平向窄窗给人以限定性的景观，而客厅的大窗户提供了能够观赏树林的广阔视野。建筑外部入口楼梯采用悬臂式，远离正立面通向树丛中，并提供了一个如同水流进入房屋一样的溪流景观。螺旋楼梯从地面升到屋顶，在那里完全被树冠遮盖。

Das Baumhaus steht in einem Wohngebiet umgeben von hundertjährigen Bäumen und einem saisonal wasserführenden Fluss. Seine vertikale Form ermöglicht eine Platzierung in den Bäumen, sodass die beiden Obergeschosse Blicke in die Baumwipfel gewähren. Horizontale Fenster gestatten ausgewählte Aussichten in die Landschaft, während ein großflächiges Fenster im Wohnzimmer eine spannungsvolle Sicht in die Tiefe der Wälder bietet. Die aus der Fassade auskragende Treppe führt durch eine Dreiergruppe von Bäumen hinauf zum Hauseingang und gestattet unterwegs einen Blick auf den Fluss. Außerdem reicht eine Wendeltreppe vom Erdboden bis zum Dach dicht unter den Baumkronen.

Cette maison a été construite dans un quartier résidentiel où se trouvent des arbres centenaires. La forme toute en hauteur du bâtiment garantit des vues magnifiques sur la forêt environnante à partir des larges fenêtres horizontales des étages supérieurs. Un escalier extérieur en bois, qui prend son départ au pied de trois grands arbres solitaires, dessert le premier étage. Un escalier métallique en colimaçon, lui aussi extérieur, mène jusqu'au toit en terrasse, à hauteur de la couronne des arbres.

左页：地下一层规划；入口楼梯；黄昏外景；南立面；入口层建筑外景。右页：建筑东侧外景。
links: Grundriss Erdgeschoss_Treppenaufgang, Eingang_Außenansicht bei Dämmerung_Südfassade_Blick auf den Eingang. rechts: Ostansicht.

à gauche: Plan du rez-de-chaussée_Vue de l'escalier extérieur_La maison au crépuscule_Façade sud_Vue de l'entrée. à droite: La maison vue de l'est.

